

▼《老薩布克》劇照，兩對夫婦在小鎮生活原本風平浪靜 ▼《老薩布克》劇照，作家的出現最終揭開鬧劇背後真相

▼《老薩布克》劇照，三人發現秘密日記感到十分興奮

藝術賞析

Culture and Arts

活地阿倫的兩齣舞台劇

何俊輝

荷里活電影編導活地阿倫（Woody Allen）的電影風格，在他寫的舞台劇《濱河大道》（Riverside Drive）與《老薩布克》（Old Sabbath）中也可找到，今次中英劇團找了司徒偉傑當翻譯及陳淑儀當導演，便可讓觀眾透過名為《活地阿倫自傳·自愛》的演出，一次過看到這兩齣的風格。活地阿倫的電影和舞台劇風格有幾個特點：寫愛情和婚姻十分細膩（尤其寫有問題的）、活地總能將自己的人生體會沉澱成睿智變成妙語連珠的對白、有不少妙趣橫生的場面或充滿想像力的情節、對白中往往提及許多跟文學、藝術、歷史、哲學和中產生活有關的事物。

盧智榮演活精神病人

《濱河大道》中盧智榮演活一個滿載特色的精神病人Fred，他既以半威嚇半開玩笑的語氣指「有把聲叫我燒光以往生活過的大廈」（大意），又從他提及佛洛伊德（Freud）有個叫「佛洛德」的中文譯名，便見譯者要引發觀眾的聯想）、笛卡兒、後現代主義等事物中得知這人有廣泛的興趣和知識層面，更能從盧智榮口齒伶俐地說出「你係就嚟癲，我已經癲咗，高你一班！」見到他瘋得來往往比正常人有更清醒的觀察和分析能力，這種廣東人俗語「癲得勾脷」的狀態，還見於曾從事廣告業的Fred有瘋狂的想像力和澎湃的創作力，當中尤以製血子彈與遭割下的人頭吃止痛藥兩段台詞，被盧智榮講得最精彩繪聲，引人入勝。

相對於盧智榮就算演狂躁戲也把Fred那份風趣幽默、能言善辯作從容演繹，看來同有活地阿倫本人影子、身為作家兼電影編劇的Jim，則被黃天恩演得穩重沉鬱，從Fred指責他構思的故事橋段變成電影劇本，到Fred爆出有婚外情並強烈建議三殺掉外遇，觀眾都能憑演員的精神狀態感受到三三的煩惱逐步加劇，那些激動、身心俱疲戲很真實。三三說自己做人腳踏實地，便跟我行我素的Fred構成大量戲劇衝突，其實這兩種人生觀的衝突皆能在現實找到無數例子，易教觀眾共鳴。

探討的不只是婚外情

《老薩布克》描述三對夫婦在一間屋聚會，逐步揭發每對夫妻均有令人牽涉婚外情。離奇的是，當David（林鎮威飾）承受不到老婆Leann（阮韻珊飾）會跟屋里的Norman（張志敏飾）偷情而欲大開殺戒時，也有活地阿倫本人影子的創作人Max（黃天恩飾）便出場，原來舞台上所有角色都是Max創作出來的人物，Max說自己不懂怎樣把故事寫下去，於是眾角色竟幫Max的故事想出創作方向和結局，換言之，《老》劇不只是探討婚外情發生（可令人聯想到其他與人之間的相處問題）後如何寬恕／難接受／逃避，更藉台詞與角色探討「戲劇與藝術」的本質，當中Hed（盧智榮飾）說：「藝術跟生活是兩回事」，Max反駁：「藝術是生活的一面鏡子」，其後Hed則說：「人生有時需要多些虛構」，便見活地阿倫透過角色對藝術（戲劇）與生活的關係作思辯，引領觀眾反思。至於Sheila（胡麗英飾）多次以身體忽然靜止並用眼緊盯着Hed與Sandy（楊麗英飾）夫婦來搞笑，就純粹帶給觀眾娛樂而沒有什麼意義或信息，但這場戲令我想起Max臨場時直指戲劇／藝術在現今社會往往是一場娛樂（大意），戲劇／藝術的價值會否被娛樂扭曲？又是另一個值得思辯的課題。

《老》的David不斷扮認不到偷情照片中的女子是其妻子，飾演者林鎮威那個扮遲鈍的樣子既激死台上的其他角色，又使全場觀眾狂笑，跟着David突然由遲鈍變成拿起機關槍準備殺人，角色的心態和精神狀態轉變帶給觀眾很大驚喜。有份演出《濱河大道》的黃天恩、盧智榮和楊麗英在演《老》劇時均換上了新的服裝造型（如盧智榮演Fred時沒有的馬尾髮型），演活了不一樣的性格特質（如Hed Fred多了理智和穩定情緒，Max比陷於煩惱的Jim多了不少自信，Sandy也比楊於《老》演的外遇Barbara純品和有血肉得多），令筆者為三人的演技鼓掌。

《濱》劇與《老》劇的開頭，觀眾都會見到一段類似皮影戲的潛水艇／吸氧畫面，顯然導演有東西要透過這畫面作表達或象徵，可惜觀眾就算用盡聯想能力也難想到畫面的含意。至於《濱》劇結尾安排Fred吃香腸而三三跟不知是人是鬼的Barbara走在一起（之前Barbara被Fred推了落海），則讓人感到畫蛇添足。

中英劇團供圖



▶《濱河大道》中，佛洛德（右）和Jim在海邊談論各自的感情經歷



◀《濱河大道》中，Barbara（右）決意要Jim以金錢補償感情損失

中美女藝術家聯展交流



▲中國女性藝術家與《一個多重連結點》美國作者雪莉（右）在作品內合影 本報攝



▲李小詩和其作品《偶變》 本報攝

►伊蓮娜和其作品《強暴的迷思》 本報攝

【大公報訊】記者陳鴻博瀋陽報道：「中美女性藝術家交流展」暨「半邊天——社會實踐藝術的交叉點」正在瀋陽魯迅美術學院美術館舉行。展覽包含中國二十四位女性藝術家，美國二十九位女性藝術家合作、集體創作、獨自創作等不同方式產生的作品，包含藝術家檔案、視頻、攝影、油畫、素描、表演藝術和雕塑。作品內容主要以故事陳述、性別暴力、環境關懷、科學安全、流浪漢問題、自我認知、和諧社區建設為主。



女性藝術伴隨著女性主義思潮而越來越多的在公眾面前出現，在藝術界，女性主義藝術逐漸形成一個獨立的流派，喻紅《目擊成長》、向京《你的身體》等充滿女性體驗的作品，則以更為多元的方式描述女性個體的思想。

女性主義形成流派

從地板到天花板三米多的高度，用一本本書疊加撐起的藝術作品《天落下了》。美國女性藝術家布倫達·歐班（Brenda Oelbaum）談及創作思路時表示，美國女人歇斯底里的擔心自己身材，對經濟每年造成六百六十億美元效應。節食其實造成反效應，只去注意人體秤上的數字，女人哪有辦法撐起半邊天？

「這個特別的裝置提供溝通性的框架，以共同合作為出發點製作，圓頂連接古羅馬的架構到現代測地線拱頂，形成一個神聖的結構。」作者雪莉·科內特說，這個結構以透明的降落傘、彩色的羊毛線交紡織，讓參與者可以在這個溫馨的空間內記錄自己的故事，象徵着許多來自世界

各地的人們去支持女性藝術「撐起半邊天」。

聯展彰顯女性才華

採用中國古錢的造型，用透明的魚線將單個銅錢編起來，將每個個體重組成一個形象的衣服，象徵美麗和榮華。作品整體給人富麗堂皇、盛世繁華的景象，被封存在透明保護單內的藝術品作者姜曉梅表示，其實這個整體很脆弱，當每個個體銅錢改變了位置，整體形象就會改變或者毀掉，沉重的銅錢好像懸浮於空中，有種不穩定感。是作為女性藝術者的我對金錢、權力、榮華之間關係的思索。

「半邊天是社會實踐藝術的交匯點，是一面可以反映女性成就、所得及挫折的鏡子。」聯展美方主要策展人阿爾瑪·魯伊茲（Alma Ruiz）說：「就算記不清展覽中國女性藝術家的作品，但我猜想她們想表達的和我們一樣。這個聯展是一個用藝術表達來慶祝美國和中國女性的才華及貢獻的機會。」該展覽將展至四月三十日。

哈爾濱辦古蹟遺址日活動



▲保護國際古蹟遺址活動舉行啓動儀式

【大公報訊】記者于海江哈爾濱報道：「4·18國際古蹟遺址日」主題活動昨日在哈爾濱市平房區七三一陳列館舉行了啓動儀式。本次國際古蹟遺址日主題為「紀念性遺址與七三一舊址保護」。由哈爾濱市文新局、平房區政府承辦。

活動分為主題活動啓動儀式、萬人簽名、七三一舊址申遺之路特別展覽、七三一專題紀錄片展映等四部分。在啓動儀式結束後由七三一部隊罪證陳列館組織召開了「戰爭遺址與歷史記憶：紀念性遺址與七三一舊址保護」專家座談會。來自國家文物局、黑龍江省文史館、哈爾濱市文新局、黑龍江大學、哈爾濱醫科大學、哈爾濱師範大學、哈爾濱市社科院、七三一陳列館等專家學者和平房區的中小學師生參加了相關活動。

本次活動目的主要是通過活動形式展示介紹世界遺產有關知識，以七三一舊址為核心，展現七三一舊址申遺之路，用文字、圖片和專題片等方式回顧舊址保護歷程。一九八二年四月十八日，古蹟遺址保護和修復領域唯一的國際非政府組織——國際古蹟遺址理事會在突尼斯舉辦科學研討會，有代表首次提出建立「國際古蹟遺址日」，並於次年召開的聯合國教科文組織第二十二屆大會上得到批准。二〇〇一年以來，「4·18國際古蹟遺址日」每年確定一個活動主題，各會員國舉行研討會、展覽、免費開放博物館等活動，以期提升公眾和各级政府保護文化遺產的意識。今年國際古蹟遺址日的主題是「紀念性遺產」。

七三一部隊是二戰期間侵華日軍關東防疫給水部，從事生物戰細菌戰研究和人體試驗相關研究的秘密軍事醫療部隊的代稱。

今日文化節目精選

- 香港話劇團晚上七時半於香港大會堂演奏廳演出《失·禮·死·人》。
- 楊麗萍大型舞劇《孔雀》，晚上八時十五分於香港文化中心大劇院演出。
- 「賽馬會街頭音樂系列」下午五時三十分於香港藝術中心正門舉行。
- 新編粵劇《櫃中緣》，晚上七時三十分於油麻地戲院劇院演出。
- 光影作坊「十三么」五周年回顧展覽於賽馬會創意藝術中心LO藝廊展出。
- 「中國領導人畫展（近代）」於沙田大會堂展覽廳展至本月二十日。

贛民族歌劇《回家》京城亮相

【大公報訊】記者鍾建雄南昌報道：北京江西文化月首部舞台大戲民族歌劇《回家》昨日在北京國家大劇院上演，二千餘京城各界人士觀看了演出。該劇劇情取材台灣老兵回大陸老家探親的真實故事。歌劇《回家》不僅是內地鮮有表現兩岸題材的一部舞台藝術作品，更是江西省打造的一部大型原創歌劇，傾情奉獻最深沉、最感人肺腑的情感大戲。

《回家》是發生在江西的一個真實故事。該劇講述台灣老兵羅旺兜歷經三十八年思鄉之苦與母重逢的感人故事，把中華民族歷史上一

次大分裂造成的大遷徙展現在舞台上，讓這個漸行漸遠的特殊群體，重新清晰地凸顯在我們眼前。該劇結構精巧，故事性和戲劇性強。以「保家、離家、想家、成家、尋家、回家」六個章節，回溯台灣老兵羅旺兜三十八年的漫漫歸家之路。

該劇在創作手法和音樂元素上十分有特色，追求豐富和多樣化，不僅有江西地方音樂元素，如贛南民歌《望郎調》，還有亞洲音樂及時下國際上最為流行的雅尼音樂，可謂「既有鄉音，也有時代感，更具國際風範」。男高音



▲江西民族歌劇《回家》劇照

歌唱家周強領銜出演該劇男一號羅旺兜，他是中國音樂學院青年教師，聲樂教育家金鐵霖的弟子，江西歌唱家鄒成香、青年歌手李瓊媚也參與該劇演出。